ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ (KGs) ਵਿੱਚ ਨਰਸਰੀ (K1) ਕਲਾਸਾਂ ਲਈ ਦਾਖਲੇ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧ ਬਾਰੇ ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ

(ਘੱਟੋਂ ਘੱਟ 2 ਸਾਲ ਅਤੇ 8 ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੀ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਲਾਗੂ)

KGs ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤਾ ਗਿਆ

- ਸਕੀਮ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋਣ ਵਾਲੇ KGs ਜਾਂ K1 ਦਾਖਿਲਾ ਪ੍ਰਬੰਧਾਂ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੇਨ ਵਾਲੇ ਗੈਰ-ਸਕੀਮ ਸਥਾਨਕ KGs ਲਈ ਲਾਗੂ

- K1 ਦਾਖਿਲਾ ਪ੍ਰਬੰਧਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਗੈਰ-ਸਕੀਮ ਸਥਾਨਕ KGs ਦੀ ਲਿਸਟ EDB ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੇ ਉਪਲਬਧ ਹੈ: https://www.edb.gov.hk/k1-admission_e

K1 ਦਾਖਲੇ ਦੀ ਵਿਵਸਥਾ

ਉਪਾਅ

(1) ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮਾਂ ਦੀ ਵੰਡ
(2) ਸਕੂਲ-ਆਧਾਰਿਤ ਦਾਖਲਾ ਪ੍ਰਣਾਲੀ
(3) " ਹਰੇਕ ਬੱਚੇ ਲਈ ਇੱਕ ਥਾਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਨਹੀਂ " ਉਪਾਅ
(4) ਚੀਨੀ ਨਾ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ (NCS) ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਦਾਖਲਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ
(5) ਵਕੈਂਸੀ ਦੀ ਸੂਚਨਾ ਜਾਰੀ ਕਰਨਾ
(6) ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਰੇਫ਼ਰਲ ਵਿਵਸਥਾ

ਉਪਾਅ

(1) ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮਾਂ ਦੀ ਵੰਡ

- ਵੰਡਣ ਵਾਲੇ ਫਾਰਮਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਨੂੰ ਸੀਮਿਤ ਨਹੀਂ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਅਤੇ ਕਤਾਰਬੰਦੀ ਤੋਂ ਬਚਣ ਲਈ ਇਕੱਤਰ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਬਿਨੈ-ਪੱਤਰਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ 'ਤੇ ਕੋਟਾ ਨਿਰਧਾਰਤ ਨਹੀਂ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ।
- ਨਵੰਬਰ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਬਾਲ-ਬਿਨੈਕਾਰਾਂ ਦਾ ਇੰਟਰਵਿਊ ਨਹੀਂ ਲੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਉਪਾਅ

(2) ਸਕੂਲ-ਆਧਾਰਿਤ ਦਾਖਲਾ ਪ੍ਰਣਾਲੀ

- KGs ਨੂੰ ਸਕੂਲ ਆਧਾਰਿਤ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲਾ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਅਤੇ ਮਾਪਦੰਡ, ਅਤੇ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲਈ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਬਾਲ-ਬਿਨੈਕਾਰਾਂ ਦੀ ਸੰਖਿਆ ਆਦਿ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ।
- ਨਿਰਪੱਖ, ਸਹੀ ਅਤੇ ਖੁਲਾ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ।
- ਮੌਜੂਦਾ ਭੇਦਭਾਵ ਵਿਰੋਧੀ ਕਾਨੂੰਨ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸੰਬੰਧਤ ਕਾਨੂੰਨ/ਆਰਡੀਨੇਂਸ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ:
  - ਲਿੰਗ ਭੇਦਭਾਵ ਆਰਡੀਨੇਂਸ, ਅਪਾਹਜਤਾ ਭੇਦਭਾਵ ਆਰਡੀਨੇਂਸ, ਪਰਿਵਾਰਕ ਸਥਿਤੀ ਭੇਦਭਾਵ ਆਰਡੀਨੇਂਸ, ਨਸਲ ਭੇਦਭਾਵ ਆਰਡੀਨੇਂਸ;
  - ਨਿੱਜੀ ਡੇਟਾ (ਗੋਪਨੀਯਤਾ) ਆਰਡੀਨੇਂਸ, ਰਿਸ਼ਵਤਖੋਰੀ ਰੋਕਥਾਮ ਆਰਡੀਨੇਂਸ, ਆਦਿ।
  - EDB ਦੁਆਰਾ ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਰਕੂਲਰ ਅਤੇ ਦਿਸ਼ਾ-ਨਿਰਦੇਸ਼, ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ KGs ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਗਏ ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ ਅਤੇ ਸੰਬੰਧਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਚੀਨੀ ਅਤੇ ਅੰਗ੍ਰੇਜੀ ਦੋਵੇਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਉਪਾਅ

(2) ਸਕੂਲ-ਆਧਾਰਿਤ ਦਾਖਲਾ ਪ੍ਰਣਾਲੀ

- **ਸਾਰੇ ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨਜ਼ ਨੂੰ ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਬਿਊਰੋ ਦੇ ਸਰਕੂਲਰ ਨੰਬਰ 16/2025 ਵੱਲ ਧਿਆਨ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਗੈਰ-ਸਥਾਨਕ ਬੱਚਿਆਂ ਅਤੇ ਮਾਨਤਾ ਦਾ ਇੱਕ ਫਾਰਮ ਰੱਖਣ ਵਾਲੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਦੇ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲੇ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ ਐਂਟਰੀ ਲਈ।**
- **ਸਕੀਮ ਅਧੀਨ ਸਬਸਿਡੀ ਲਈ ਯੋਗ ਬਣਨ ਲਈ, ਬੱਚੇ(ਬੱਚਿਆਂ) ਨੂੰ ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਵਿੱਚ ਵਸਨੀਕ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜਿਸ ਨਾਲ ਰਹਿਣ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੋਵੇ, ਜ਼ਮੀਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਕੋਈ ਵੀ ਜਾਇਜ਼ ਆਗਿਆ ਹੋਵੇ ਜਿਸ 'ਚ ਰਹਿਣ ਦੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸ਼ਰਤ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਹੋਵੇ (ਰਹਿਣ ਦੀ ਸੀਮਾ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ) ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ RC ਜਾਰੀ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ। ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਤੋਂ ਇਜਾਜ਼ਤ ਲੈਣ 'ਤੇ, ਗੈਰ-ਸਥਾਨਕ ਬੱਚੇ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਮਾਨਤਾ ਰੱਖਣ ਵਾਲੇ ਬੱਚੇ ਅਤੇ ਉਹ ਬੱਚੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਾਪੇ/ਮਾਪੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਵੀਜ਼ਾ ਰੱਖਦੇ ਹਨ) ਹੌਂਗ ਕਾਂਗ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਪਰ ਉਹ ਸਕੀਮ ਦੇ ਅਧੀਨ ਸਬਸਿਡੀ ਲਈ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹਨ।**

ਉਪਾਅ

(2) ਸਕੂਲ-ਆਧਾਰਿਤ ਦਾਖਲਾ ਪ੍ਰਣਾਲੀ

- ਸਾਰੇ ਦਿਨ (WD)/ਲੰਬੀ WD ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰਨ ਵੇਲੇ :
  - KGs ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਉਚਿਤ ਪ੍ਰਾਥਮਿਕਤਾ ਦੇਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ WD/LWD ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ (ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ ਉਹ ਪਰਿਵਾਰ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਕਾਮਕਾਜੀ ਮਾਪੇ ਹਨ , ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਘਰ ਵਿੱਚ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਅਪਾਹਜ ਸਦਸ (ਸਦਸਾਂ) ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਨ ਦੀ ਜਰੂਰਤ ਹੈ, ਆਦਿ)
  - ਘੋਸ਼ਿਤ ਦਾਖਲਾ ਮਾਪਦੰਡਾ ਵਿੱਚ ਸੰਬੰਧਤ ਸ਼ਰਤਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਉਪਾਅ

(2) ਸਕੂਲ-ਆਧਾਰਿਤ ਦਾਖਲਾ ਪ੍ਰਣਾਲੀ

- KGs ਨੂੰ ਸਕੂਲ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੇ ਥੱਲੇ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਮਿਡ-ਸਤੰਬਰ ਤੱਕ ਅਪਲੋਡ ਕਰਨ ਦੀ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਹੋਰ ਚੈਨਲਾਂ ਰਾਹੀਂ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਐਡਵਾਂਸ ਵਿੱਚ ਸੂਚਿਤ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

1 ਦਾਖਲੇ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਈ

- ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮਾਂ ਨੂੰ ਵੰਡਣ ਦੇ ਤਰੀਕੇ
- ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮਾਂ ਨੂੰ ਵੰਡਣ ਦੀ ਮਿਤੀ ਅਤੇ ਮਿਆਦ
- ਅਰਜ਼ੀ ਦੀ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਆ
- ਅਰਜ਼ੀ ਦੀ ਫੀਸ

  (ਜੇ ਲਾਗੂ ਹੋਵੇ ਤਾਂ)
- ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮਾਂ ਨੂੰ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਨ ਦੇ ਤਰੀਕੇ
- ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮਾਂ ਨੂੰ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਨ ਦੀ ਮਿਤੀ ਅਤੇ ਸਮਾਂ

2 ਸਕੂਲ-ਆਧਾਰਿਤ ਦਾਖਲਾ ਪ੍ਰਣਾਲੀ

- ਇੰਟਰਵਿਊ ਲਈ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਬਾਲ-ਬਿਨੈਕਾਰਾਂ ਦੀ ਸੰਖਿਆ
- ਇੰਟਰਵਿਊ ਦਾ ਫੋਰਮੈਟ ਅਤੇ ਵਿਵਸਥਾਵਾਂ
- ਦਾਖਲੇ ਦੇ ਮਾਪਦੰਡ

3 ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਆ

- ਦਾਖਲੇ ਦੇ ਨਤੀਜਿਆਂ ਦੇ ਐਲਾਨ ਤੇ ਪ੍ਰਬੰਧ
- ਕੇਂਦਰੀਕ੍ਰਿਤ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦੀ ਤਾਰੀਖਾਂ
- ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਲਈ ਇੱਕ ਵੈਧ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਪੇਸ਼ ਕਰਨ ਅਤੇ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਫੀਸ (ਰਕਮ ਸਮੇਤ) ਦੇ ਭੁਗਤਾਨ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧ
- ਉਡੀਕ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ
- ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸਕੂਲ ਬਦਲਣ ਵਾਲੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਪ੍ਰਬੰਧ

ਉਪਾਅ

(2) ਸਕੂਲ-ਆਧਾਰਿਤ ਦਾਖਲਾ ਪ੍ਰਣਾਲੀ

- KGs ਨੂੰ ਸਕੂਲ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੇ ਥੱਲੇ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਮਿਡ-ਸਤੰਬਰ ਤੱਕ ਅਪਲੋਡ ਕਰਨ ਦੀ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਹੋਰ ਚੈਨਲਾਂ ਰਾਹੀਂ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਐਡਵਾਂਸ ਵਿੱਚ ਸੂਚਿਤ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

4

"KGs ਅਤੇ KG-ਸਹਿ-ਬਾਲ ਦੇਖਭਾਲ ਕੇਂਦਰਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰੋਫਾਇਲ" ਵਿੱਚ KG's ਸਕੂਲ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਵਿਖਾਣ ਵਾਲੇ ਵੈਬਪੇਜ ਦਾ ਲਿੰਕ

5

ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਣ ਵਿੱਚ ਨਰਸਰੀ (K1) ਕਲਾਸਾਂ ਦੇ ਦਾਖਲੇ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਾਂ ਬਾਰੇ EDB's ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਦਾ ਲਿੰਕ

6

ਹੋਰ ਸੰਬੰਧਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਸਕੂਲ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਅਤੇ ਸਕੂਲ ਫੀਸ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਉਪਾਅ

(3) " ਹਰੇਕ ਬੱਚੇ ਲਈ ਇੱਕ ਥਾਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਨਹੀਂ " ਉਪਾਅ

- ਇਸ ਸਿਧਾਂਤ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਕਿ ਹਰੇਕ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਸਿਰਫ ਇੱਕ ਹੀ KG ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ, ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਸਬਸਿਡੀ ਵਾਲੀ KG ਸਿਖਿਆ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਸਰਕਾਰੀ ਸਰੋਤਾਂ ਦੀ ਚੰਗੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਅਵਸਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਬਨਾਉਣ ਲਈ, ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਕਿਸੇ ਭੀ ਪੱਧਰ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ K1, K2, K3) ਦੇ ਹੋਣ, ਸਾਰੇ ਸਕੀਮ-KGs ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਸਿਰਫ ਵੈਧ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਵਾਲੇ ਦਸਤਾਵੇਜ ਦੇ ਨਾਲ ਦਾਖਲਾ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ।

  - ਯੋਜਨਾ-KGs ਸਿਰਫ ਵੈਧ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਦਸਤਾਵੇਜ ਵਾਲੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਹੀ ਦਾਖਲਾ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਭਾਵ "ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ ਦਾਖਲਾ ਲਈ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ" (ਅਗਾਂਹ "RC" ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਦਰਸਾਇਆ ਗਿਆ) ਜਾਂ ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ ਦਾਖਲਾ ਪਾਸ" (ਅਗਾਂਹ "AP" ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਦਰਸਾਇਆ ਗਿਆ), ਅਤੇ ਸੰਬੰਧਿਤ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਵੈਧ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ 'ਤੇ ਇਨਕ੍ਰਿਪਟਡ QR ਕੋਡ ਨੂੰ ਸਕੈਨ ਕਰੇਗਾ ਜਾਂ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਸਮੇਂ ਬੱਚਿਆਂ ਤੋਂ ਵੈਧ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਇਕੱਠੇ ਕਰੇਗਾ।

  - ਜੇਕਰ ਮਾਪੇ KG ਨੂੰ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ 'ਤੇ QR ਕੋਡ ਸਕੈਨ ਕਰਨ ਜਾਂ ਵੈਧ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਾਉਣ ਦੀ ਆਗਿਆ ਦੇਣ ਵਿੱਚ ਅਸਮਰੱਥ ਹਨ, ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਪੂਰੀ ਫੀਸ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਸੰਬੰਧਤ KG ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਦਾਖਲ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ।

ਉਪਾਅ

(3) "ਹਰ ਬੱਚੇ ਲਈ ਇੱਕ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਥਾਨ ਨਹੀਂ" ਉਪਾਅ ਇਲੈਕਟ੍ਰੋਨਿਕ RC / AP (e-RC / AP)

編號 :
Serial No: 25000292

幼稚園入學註冊證
Registration Certificate for Kindergarten Admission

此註冊證供以下兒童登記入讀幼稚園之用。
This Registration Certificate serves as the registration document for kindergarten admission for the following child.

中文姓名 : ---
English Name : UAT NINE B
證件類別/ 編號 Document Type / No. :
香港身份證
Hong Kong Identity Card / C1234224
出生日期 Date of Birth (dd/mm/yyyy) : 01/05/2022
[本註冊證在2025/26學年起開始生效，直至2027/28學年完結為止。
This Registration Certificate is valid from the start of the 2025/26 school year up to the end of the 2027/28 school year.]

(請小心細閱列於背頁的重要事項)
(Please read carefully the list of important points overleaf)

中華人民共和國香港特別行政區政府
教育局
Education Bureau
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China

15/11/2024
發出日期
Date of Issue

- ਜਨਤਕ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਡਿਜੀਟਲਾਈਜ਼ੇਸ਼ਨ ਦੇ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਨੀਤੀਗਤ ਉਦੇਸ਼ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ, EDB ਨੇ ਜੂਨ 2025 ਵਿੱਚ **ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ RC/AP ("e-RC/AP")** ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ।
- ਹਰੇਕ e-RC/AP ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਇਨਕ੍ਰਿਪਟਡ QR ਕੋਡ ਹੋਵੇਗਾ। ਜਦੋਂ ਮਾਪੇ KGs ਨਾਲ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋਣਗੇ, ਤਾਂ KG ਸਟਾਫ ਨੂੰ ਸਿਰਫ਼ e-RC/AP 'ਤੇ QR ਕੋਡ ਨੂੰ ਸਕੈਨ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋਵੇਗੀ ਅਤੇ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਆਪਣੇ ਆਪ ਪੂਰੀ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ। ਇਸ ਲਈ, KGs ਨੂੰ ਹੁਣ ਆਪਣੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ RC/AP ਦੀਆਂ ਕਾਗਜ਼ੀ ਕਾਪੀਆਂ ਇਕੱਠੀਆਂ ਕਰਨ ਅਤੇ ਰੱਖਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ।

ਉਪਾਅ

(3) "ਹਰ ਬੱਚੇ ਲਈ ਇੱਕ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਥਾਨ ਨਹੀਂ" ਉਪਾਅ ਇਲੈਕਟ੍ਰੋਨਿਕ RC / AP

入學註冊證
Registration
Certificate

ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ ਦਾਖਲੇ ਲਈ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ

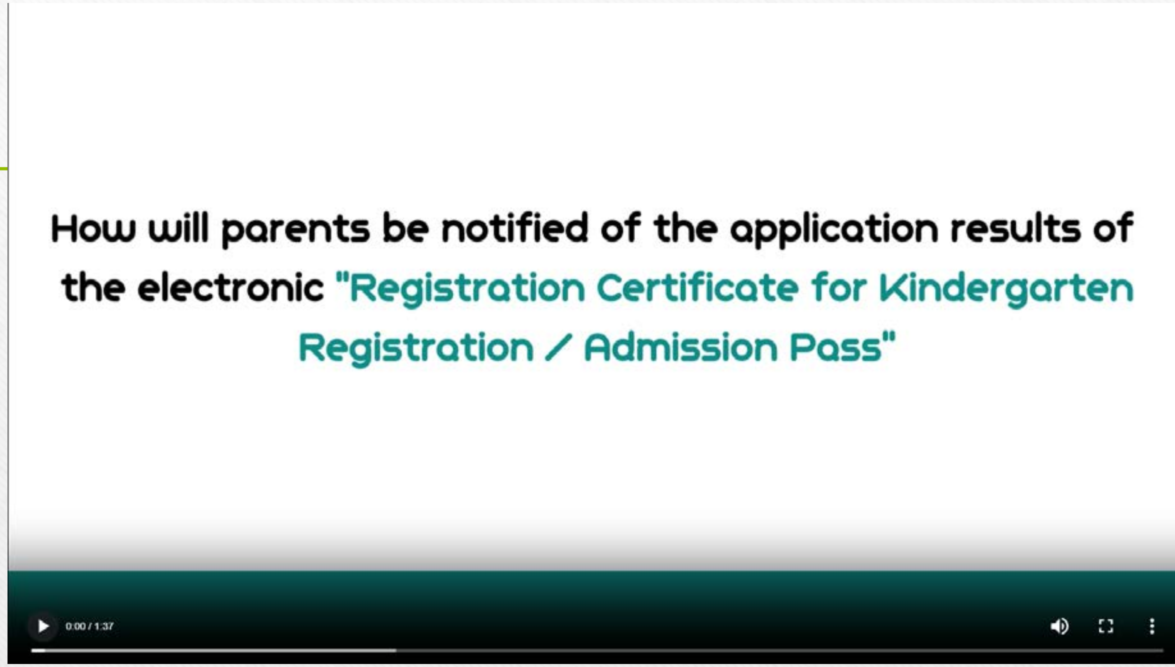
入學許可書
Admission
Pass

ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ ਦਾਖਲਾ ਪਾਸ

ਵੀਡੀਓ: "ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ ਦਾਖਲਾ ਲਈ ਇਲੈਕਟ੍ਰੋਨਿਕ ਪੰਜੀਕਰਨ ਪ੍ਰਮਾਣਪੱਤਰ / ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ ਦਾਖਲਾ ਪਾਸ" ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਕਿਵੇਂ ਦੇਣੀ ਹੈ

https://www.edb.gov.hk/attachment/en/edu-system/preprimary-kindergarten/kindergarten-k1-admission-arrangements/How_to_apply_for_eRC_AP_EN.mp4

ਵੀਡੀਓ: ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ "ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ / ਦਾਖਲਾ ਪਾਸ ਲਈ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ" ਦੇ ਅਰਜ਼ੀ ਨਤੀਜਿਆਂ ਬਾਰੇ ਕਿਵੇਂ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ?

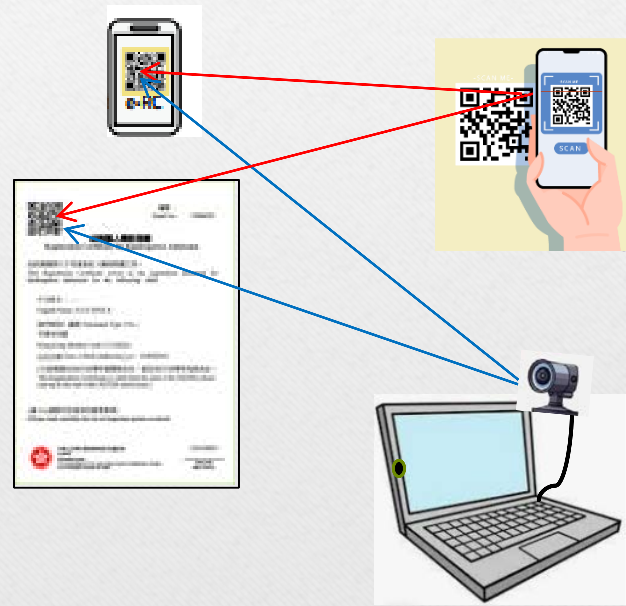


https://www.edb.gov.hk/attachment/en/edu-system/preprimary-kindergarten/kindergarten-k1-admission-arrangements/Application_result_eRC_AP_EN.mp4

ਉਪਾਅ

➢ e-RC ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਕੇ

- ਮਾਪੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਦਾਖਲ ਕਰਨ ਵਾਲੇ KG ਕੋਲ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ QR ਕੋਡ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ (ਜਾਂ ਤਾਂ ਫੋਨ 'ਤੇ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਕਾਗਜ਼ 'ਤੇ ਛਾਪਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)।
- KG e-RC 'ਤੇ QR ਕੋਡ ਨੂੰ ਸਕੈਨ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਪੂਰੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।
- ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਬੱਚੇ ਦਾ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਰਿਕਾਰਡ ਆਪਣੇ ਆਪ EDB ਦੇ ਸਿਸਟਮ 'ਤੇ ਅਪਲੋਡ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ।



ਉਪਾਅ

ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਲਈ e-RC ਦੀ ਵਰਤੋਂ

e-RC ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ

ਮਾਪੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਲਈ ਸਬੰਧਤ KG ਨੂੰ RC ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਤਸਦੀਕ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, RC KG ਕੋਲ ਰਹੇਗੀ।

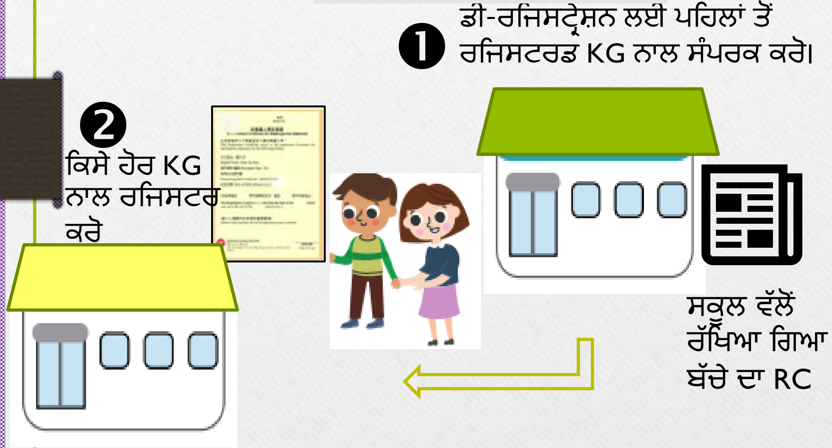
e-RC ਤੋਂ ਬਾਅਦ

ਮਾਪੇ ਸਬੰਧਤ KG ਨੂੰ ਤਸਦੀਕ ਲਈ ਸਕੈਨ ਕਰਨ ਲਈ e-RC 'ਤੇ QR ਕੋਡ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਉਪਾਅ

ਡੀ-ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਸਕੂਲ ਬਦਲਣ ਲਈ e-RC ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨਾ

e-RC ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ



ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਅਸਲ KG ਤੋਂ RC ਵਾਪਸ ਕਰਨ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਕਰਨੀ ਹੋਵੇਗੀ। ਉਹ RC ਕਿਸੇ ਹੋਰ KG ਵਿੱਚ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਕੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰ ਸਕਣ।

e-RC ਤੋਂ ਬਾਅਦ

ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਡੀ-ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਲਈ ਅਸਲ KG ਨੂੰ e-RC/AP 'ਤੇ QR ਕੋਡ ਸਕੈਨ ਕਰਨ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦੇਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਉਹ ਕਿਸੇ ਹੋਰ KG ਨੂੰ e-RC/AP 'ਤੇ QR ਕੋਡ ਸਕੈਨ ਕਰਨ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਨ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਵੀਡੀਓ: "ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ ਦਾਖਲਾ ਲਈ ਇਲੈਕਟ੍ਰੋਨਿਕ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ / ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ ਦਾਖਲਾ ਪਾਸ" ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਿਵੇਂ ਕਰੀਏ?

https://www.edb.gov.hk/attachment/en/edu-system/preprimary-kindergarten/kindergarten-k1-admission-arrangements/How_to_use_eRC_AP_TC_EN.mp4

ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਣ ਦਾਖਲੇ ਲਈ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ (RC)

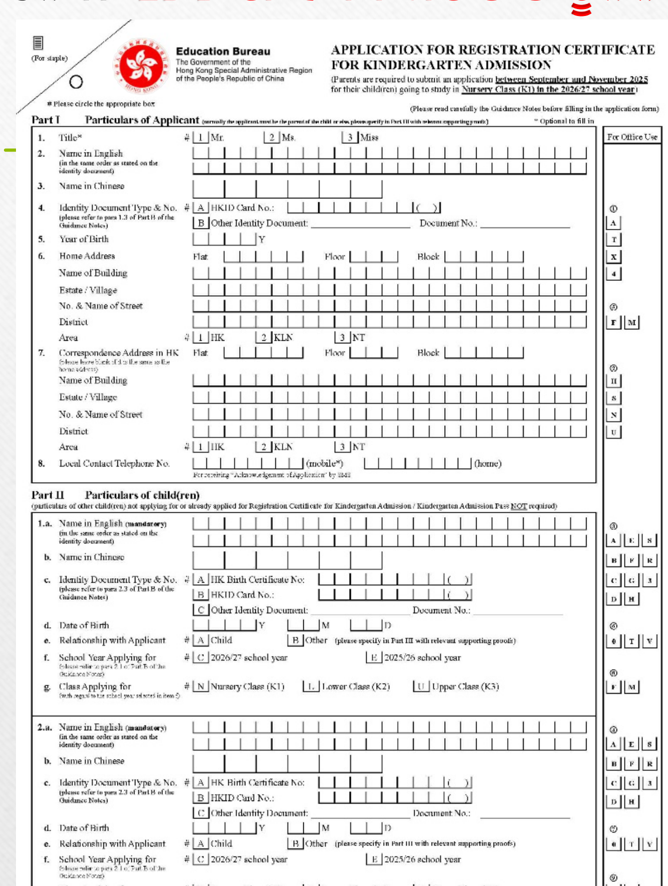
(ਅਰਜ਼ੀ ਸਤੰਬਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਂਦੀ ਹੈ)

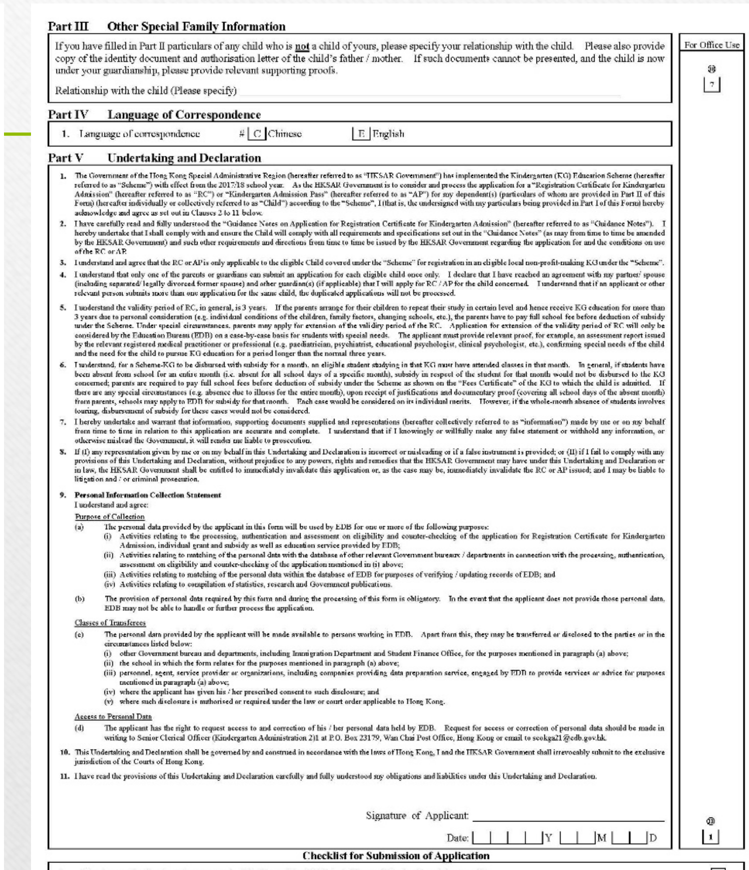
ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ ਭਰਨਾ – ਨੋਟ ਕਰਨ ਲਈ ਪੁਆਇੰਟਸ

- ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ ਅਤੇ ਗਾਇਡੈਂਸ ਨੋਟਸ ਦਾ ਨਮੂਨੇ ਦਾ ਵੱਖ ਵੱਖ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਸੰਦਰਭ ਦੇ ਉਦੇਸ਼ ਲਈ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਅਤੇ EDB's ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੇ ਅਪਲੋਡ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ
- ਬਿਨੈਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ ਤੇ ਚੀਨੀ ਜਾਂ ਅੰਗ੍ਰੇਜੀ ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ ਹੀ ਭਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ

KG ਦਾਖਲੇ ਲਈ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦਾ ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ – ਨਮੂਨਾ

- ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ **EDB ਦੇ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਖੇਤਰੀ ਸਿੱਖਿਆ ਦਫ਼ਤਰਾਂ** ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਾਂ **EDB ਦੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ ਤੋਂ ਡਾਊਨਲੋਡ** ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ।





2026/27 ਸਕੂਲੀ ਸਾਲ ਲਈ RC ਦੇ ਬਿਨੈ-ਪੱਤਰ ਵਿੱਚ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਕੱਤਰ ਕਰਨ ਦੇ ਬਿਆਨ 'ਤੇ ਸੰਬੰਧਿਤ ਸ਼ਰਤਾਂ ਨੂੰ ਅੱਪਡੇਟ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ ਦੇ ਨਵੀਨਤਮ ਸੰਸਕਰਣ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਲਈ ਯਾਦ ਦਿਵਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ ਭਰਨਾ – ਨੋਟ ਕਰਨ ਲਈ ਪੁਆਇੰਟਸ

ਭਾਗ I ਬਿਨੈਕਾਰ ਦੇ ਵੇਰਵੇ (ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੇ ਪਿਤਾ/ਮਾਤਾ ਦੇ ਵੇਰਵੇ)

1. Title* # 1 Mr. 2 Ms. 3 Miss

2. Name in English
(in the same order as stated on the identity document)

3. Name in Chinese

- ਆਪਣੇ ਅੰਗ੍ਰੇਜੀ ਅਤੇ ਚੀਨੀ ਨਾਮ ਨੂੰ ਉਸੇ ਤਰਤੀਬ ਵਿੱਚ ਰੱਖੋ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਪਛਾਨ ਦਸਤਾਵੇਜ ਵਿੱਚ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।

4. Identity Document Type & No. # A HKID Card No.: ( )
(please refer to para 1.3 of Part B of the Guidance Notes) B Other Identity Document: ______ Document No.: ______

- ਜੇ HKID ਕਾਰਡ ਉਪਲਬਧ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ “Other Identity Document” ਭਾਗ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰੋਗੇ ਅਤੇ ਹੋਰ ਵੈਧ ਪਛਾਨ ਦਸਤਾਵੇਜਾਂ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਮੇਨਲੈਂਡ ਪਛਾਨ ਪੱਤਰ, ਯਾਤਰਾ ਦਸਤਾਵੇਜ, ਆਦਿ) ਦੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰੋਗੇ।

6. Home Address — Flat ______ Floor ______ Block ______

Name of Building ______

Estate / Village ______

No. & Name of Street ______

District ______

Area # 1 HK 2 KLN 3 NT

7. Correspondence Address in HK (please leave blank if it is the same as the home address) — Flat ______ Floor ______ Block ______

Name of Building ______

Estate / Village ______

No. & Name of Street ______

District ______

Area # 1 HK 2 KLN 3 NT

- ਪੱਤਰ ਵਿਹਾਰ ਦਾ ਪਤਾ **ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਦੇ ਖੇਤਰ ਦੇ ਅੰਦਰ ਦਾ ਇੱਕ ਪਤਾ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ**। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਘਰ ਦੇ ਪਤੇ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਪੱਤਰ ਵਿਹਾਰ ਲਈ ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਦਾ ਇੱਕ ਪਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੋ।

8. Local Contact Telephone No. ______ (mobile*) ______ (home)

For receiving "Acknowledgement of Application" by SMS

- ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਵੀਕਾਰ ਹੋਣ ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਲਈ SMS ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇੱਕ ਵੈਧ ਸਥਾਨਕ ਮੋਬਾਇਲ ਨੰਬਰ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ ਭਰਨਾ – ਨੋਟ ਕਰਨ ਲਈ ਪੁਆਇੰਟਸ

ਭਾਗ II ਬਿਨੈਕਾਰ ਦੇ ਵੇਰਵੇ

1.a. Name in English **(mandatory)**
(in the same order as stated on the identity document)

b. Name in Chinese

- ਯੋਗਤਾ ਮਾਪਦੰਡ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰੋ
- ਅੰਗ੍ਰੇਜੀ ਅਤੇ ਚੀਨੀ ਨਾਮ ਨੂੰ ਉਸੇ ਤਰਤੀਬ ਵਿੱਚ ਰੱਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪਛਾਨ ਦਸਤਾਵੇਜ ਵਿੱਚ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।

c. Identity Document Type & No. #
(please refer to para 2.3 of Part B of the Guidance Notes)

A	HK Birth Certificate No:	( )
B	HKID Card No.:	( )
C	Other Identity Document: ____________	Document No.: ____________

ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੀ ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਨਿਵਾਸੀ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਨੂੰ ਸਾਬਤ ਕਰਨ ਲਈ, ਬਿਨੈਕਾਰ ਨੂੰ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੇ **ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਜਨਮ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ** (“Status of Permanent Resident” ਕਾਲਮ ਵਿੱਚ ਵਿਖਾਇਆ ਗਿਆ ਸ਼ਬਦ “Established” ਦੇ ਨਾਲ) **ਦੀ ਇੱਕ ਕਾਪੀ** ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ **ਹੈ।**

ਜੇ ਇਹ ਉਪਲਬਧ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜਾਂ ਜੇ ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਜਨਮ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਤੇ ਸ਼ਬਦ “Not Established” ਹੈਗਾ, ਤਾਂ ਬਿਨੈਕਾਰ ਨੂੰ ਵਿਦਿਆਰਥੀ (ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ) (ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਜਨਮ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦੀ ਕਾਪੀ ਦੇ ਨਾਲ, ਜੇ ਉਪਲਬਧ ਹੋਵੇ ਤਾਂ) ਦਾ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕੋਈ ਇੱਕ ਵੈਧ ਪਛਾਨ ਦਸਤਾਵੇਜ ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ ਤੇ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਉਨਾ ਚਾਹੀਦਾ -

(a) ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰਬੰਧਕੀ ਖੇਤਰ (HKSAR) ਰੀ-ਐਂਟਰੀ ਪਰਮਿਟ;
(b) ਵੀਜ਼ਾ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਪਛਾਨ ਦੇ HKSAR ਦਸਤਾਵੇਜ (ਪੇਜ਼ 1 ਤੋਂ 3);
(c) HKSAR ਪਾਸਪੋਰਟ;
(d) ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਦਾ ਸਥਾਈ ਪਛਾਨ ਕਾਰਡ;
(e) ਇੱਕ-ਤਰਫਾ ਨਿਕਾਸ ਪਰਮਿਟ ਅਤੇ ਵੀਜ਼ਾ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਪਛਾਨ ਦਾ HKSAR ਦਸਤਾਵੇਜ;
(f) HKSAR ਸਰਕਾਰ ਦੁਆਰਾ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਐਂਟਰੀ ਪਰਮਿਟ ਜਾਂ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ਾਂ/ਪ੍ਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦੁਆਰਾ ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ ਗਏ ਯਾਤਰਾ ਦੇ ਦਸਤਾਵੇਜ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਵਿੱਚ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਸ਼ਰਤ ਦੇ ਰਹਿਣ ਦੀ (ਠਹਿਰਣ ਦੀ ਮਿਆਦ ਤੋਂ ਅਲਾਵਾ) ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੋਵੇ; ਜਾਂ
(g) HKSAR (ID235B) ਵਿੱਚ ਹੀ ਬਣੇ ਰਹਿਣ ਦਾ ਪਰਮਿਟ।

ਜੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦਾ ਪਛਾਨ ਦਸਤਾਵੇਜ ਉਪਰੋਕਤ (f) ਜਾਂ (g) ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਹੈ, ਤਾਂ ਬਿਨੈਕਾਰ ਅਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨੂੰ EDB ਨੂੰ ਭੀ ਆਪਣੇ ਖੁਦ ਦੇ ਵੈਧ ਯਾਤਰਾ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ (ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਧਾਰਕ ਦੇ ਵੇਰਵੇ ਵਾਲੇ ਪੰਨਿਆਂ ਦੇ ਨਾਲ, HKSAR ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਵਿਭਾਗ ਦੁਆਰਾ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਨਵੀਨਤਮ ਈ-ਵੀਜ਼ਾ ਜਾਂ ਵੀਜ਼ਾ ਲੇਬਲ ਅਤੇ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਵਿਭਾਗ ਦੁਆਰਾ ਸਟੈਂਪ ਲਗਿਆ ਹੋਯਾ “Permission to remain” ਜਾਂ “landing slip” ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ ਜੋ ਬਿਨੈਕਾਰ ਅਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ ਤੇ ਰਹਿਣ ਦੀ ਤਾਜ਼ਾ ਅਵਧੀ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ) ਪੇਸ਼ ਕਰਨੀਆਂ ਪੈਣਗੀਆਂ।

d. Date of Birth | | | | |Y | | |M | | |D

- K1 ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਦੀ ਘੱਟੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ 2 ਸਾਲ ਅਤੇ 8 ਮਹੀਨੇ ਹੈ

e. Relationship with Applicant	# A Child	B Other (please specify in Part III with relevant supporting proofs)	
f. School Year Applying for (please refer to para 2.1 of Part B of the Guidance Notes)	# C 2026/27 school year	E 2025/26 school year	
g. Class Applying for (with regard to the school year selected in item f)	# N Nursery Class (K1)	L Lower Class (K2)	U Upper Class (K3)

ਭਾਗ III ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਹੋਰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਜਾਣਕਾਰੀ

If you have filled in Part II particulars of any child who is **not** a child of yours, please specify your relationship with the child. Please also provide copy of the identity document and original authorisation letter of the child's father / mother. If such documents cannot be presented, and the child is now under your guardianship, please provide relevant supporting proofs.

Relationship with the child (Please specify) ____________________

- ਜੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੇ ਨਾਲ ਆਪਨਾ ਰਿਸ਼ਤਾ ਲਿਖੋ ਅਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੇ ਪਿਤਾ/ਮਾਤਾ ਦੇ ਪਛਾਨ ਦਸਤਾਵੇਜ ਦੀ ਇੱਕ ਕਾਪੀ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਇੱਕ ਅਸਲੀ ਅਧਿਕਾਰ ਪੱਤਰ ਭੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੋ।

ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ ਭਰਨਾ – ਨੋਟ ਕਰਨ ਲਈ ਪੁਆਇੰਟਸ

ਭਾਗ IV ਪਤ੍ਰ-ਵਿਹਾਰ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ

1. Language of correspondence # C Chinese E English

ਭਾਗ V ਅੰਡਰਟੇਕਿੰਗ ਅਤੇ ਘੋਸ਼ਣਾ

Signature of Applicant: ____________

Date: ____ Y __ M __ D

- ਗਾਇਡੈਂਸ ਨੋਟਸ ਦੇ ਪੈਰਾਗ੍ਰਾਫ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹੋ ਅਤੇ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਜਗ੍ਹਾ ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰੋ। EDB ਅਰਜ਼ੀ ਤੇ ਕਾਰਵਾਹੀ ਨਹੀਂ ਕਰੇਗਾ ਜੇ ਇਸ ਹਿੱਸੇ ਤੇ ਸਹੀ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਦਸਤਖਤ ਨਹੀਂ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ।

ਭਾਗ VI ਅਰਜ਼ੀ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਚੈਕਲਿਸਟ

1. Has the application form been correctly filled in and Part V Undertaking and Declaration duly signed? ☐

2. Has copy of your identity document been attached? ☐

3. Has copy of the identity document of all child(ren) been attached? ☐

4. If the child is **not** a child of yours, have you specified your relationship with the child in Part III of the application form with relevant supporting proofs (copy of the identity document and original authorisation letter of father / mother of the child)? ☐

5. Have you provided the correspondence address in Hong Kong? ☐

6. For application by post, have you written the correct postal address of EDB (**P.O. Box 23179, Wan Chai Post Office, Hong Kong**) and affixed sufficient postage to the envelope for mailing the application? Please note any underpaid mail items will be disposed of by the Hongkong Post. ☐

7. Have you retained a photocopy of the completed application form? ☐

- ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਮੁਕੰਮਲ ਕੀਤੀ ਗਈ ਕਾਰਵਾਹੀ ਲਈ ਉਚਿਤ ਬੋਕ੍ਸ ਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਉ।

ਅਰਜ਼ੀ ਨੂੰ ਕਾਗਜ਼ੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਚੈਕਲਿਸਟ

- ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ, ਅੰਡਰਟੇਕਿੰਗ ਅਤੇ ਘੋਸ਼ਣਾ ਨੂੰ ਸਹੀ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਭਰਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਵਿਧੀਪੂਰਵਕ ਦਸਤਖਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ
- ਬਿਨੈਕਾਰ ਦੇ ਪਛਾਨ ਦਸਤਾਵੇਜ ਦੀ ਕਾਪੀ ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ
- ਬਾਲ-ਬਿਨੈਕਾਰ ਦੇ ਪਛਾਨ ਦਸਤਾਵੇਜ ਦੀ ਕਾਪੀ ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ
- ਜੇ ਬੱਚਾ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਬੱਚੇ ਦੇ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡੇ ਰਿਸ਼ਤੇ ਨੂੰ ਸੰਬੰਧਤ ਸਹਾਇਕ ਪ੍ਰਮਾਣਾਂ (ਪਛਾਨ ਦਸਤਾਵੇਜ ਦੀ ਕਾਪੀ ਅਤੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਪਿਤਾ/ਮਾਤਾ ਤੋਂ ਅਧਿਕਾਰ ਪਤ੍ਰ ਦੀ ਕਾਪੀ) ਦੇ ਨਾਲ ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ ਤੇ ਲਿਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ

ਅਰਜ਼ੀ ਨੂੰ ਕਾਗਜ਼ੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਚੈਕਲਿਸਟ

- ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਵਿੱਚ ਪਤ੍ਰ-ਵਿਹਾਰ ਦਾ ਪਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ
- ਅਰਜ਼ੀ ਨੂੰ ਭੇਜਣ ਲਈ ਲਿਫਾਫੇ ਤੇ ਸਹੀ ਮਾਤ੍ਰਾ ਵਿੱਚ ਸਟੈਂਪ ਲਾਈਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ (ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਨੋਟ ਕਰੋ ਕਿ ਕਿਸੇ ਭੀ ਘੱਟ ਭੁਗਤਾਨ ਵਾਲੇ ਮੇਲ ਆਈਟਮਾਂ ਦਾ ਨਿਪਟਾਰਾ ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਡਾਕਘਰ ਦੁਆਰਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਨੋਟ ਕਰੋ ਕਿ EDB ਅਰਜ਼ੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਣ ਦੀ ਤਾਰੀਖ ਤੋਂ 10 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਇੱਕ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਜਾਰੀ ਕਰੇਗਾ)
- ਭਰੇ ਗਏ ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ ਦੀ ਇੱਕ ਫ਼ੋਟੋਕਾਪੀ ਸੁਰੱਖਿਤ ਰੱਖੀ ਗਈ ਹੈ

ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਨ ਦਾ ਤਰੀਕਾ

- **1. ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ** :

EDB ਨੂੰ ਭੇਜੋ (ਪਤਾ: P.O. Box 23179, Wan Chai Post Office, Hong Kong)

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਵੈਧ ਸਹਾਇਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੀ ਕਾਪੀ ਨੂੰ ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਕਰਨਾ ਯਾਦ ਰਖੋ, ਪਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੋ ਅਤੇ ਲਿਫਾਫੇ ਤੇ ਲੋੜੀਂਦੇ ਡਾਕ-ਟਿਕਟ ਚਿਪਕਾਓ।

"ਅਰਜ਼ੀ ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ"
ਅਰਜ਼ੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਣ ਦੀ ਤਾਰੀਖ ਤੋਂ <u>10 ਕੰਮਕਾਜੀ ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ</u> ਬਿਨੈਕਾਰ ਨੂੰ ਜਾਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ

ਜੇ ਸਥਾਨਕ ਮੋਬਾਇਲ ਨੰਬਰ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ: ਤਾਂ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ SMS ਦੁਆਰਾ; ਨਹੀਂ ਤਾਂ, ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਡਾਕ ਦੇ ਜਰਿਏ ਲਿਖਿਤ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

- **2. ਡ੍ਰੋਪ-ਇਨ ਬੋਕ੍ਸ** **(ਨਿੱਜੀ ਤੌਰ ਤੇ ਡ੍ਰੋਪ-ਇਨ ਕਰਨਾ; ਡ੍ਰੌਪ-ਇਨ ਬਾਕਸ ਦੇ ਖੁੱਲ੍ਹਣ ਦਾ ਸਮਾਂ: ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 8:30 a.m. ਨੂੰ 6:00 p.m.):**

14/F, Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wan Chai, HK
[ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਕੰਮ ਦੇ ਘੰਟਿਆਂ ਦੌਰਾਨ EDB ਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ: ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁਕਰਵਾਰ 8:30 a.m. ਤੋਂ 1:00 p.m., 2:00 p.m. ਤੋਂ 6:00 p.m ਤੱਕ, ਸ਼ਨੀਵਾਰ, ਰਵਿਵਾਰ ਅਤੇ ਪਬਲਿਕ ਛੁੱਟੀਆਂ ਤੇ ਬੰਦ)]

KG ਦਾਖਲੇ ਦੇ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਲਈ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਫਾਰਮ

- 3. ਔਨ੍ਲਾਇਨ ਸਬਮਿਸ਼ਨ
(https://eform.cefs.gov.hk/form/edb005/en/)

GovHK香港政府一站通

SC-605-3-EDB005-001 | Text Size | 繁 簡

Application for Registration Certificate for Kindergarten Admission

1) Introduction
2) Part I - Particulars of Applicant
3) Part II - Particulars of student(s)
4) Part III - Other Special Family Information (Applicable for student who is NOT a child of yours)
5) Part IV - Language of Correspondence
6) Supporting Documents
7) Important Announcement

Education Bureau
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China

Important Announcement

After submission of on-line application, applicant is required to submit the duly signed “Declaration and Undertaking” (the said document is enclosed in the acknowledgement slip and please download/ print it out) to the Kindergarten Administration 2 Section of Education Bureau (Address: P.O. Box 23179, Wan Chai Post Office, Hong Kong) within 10 working days to facilitate the Education Bureau in processing your applications.

Notes / Required items

1. Please **refrain from** using public computer to submit on-line application for the sake of personal data protection.
2. In general, it takes 15-20 minutes to complete on-line application.
3. Please make digital copy of identity documents (Format: jpg, jpeg, png or pdf; total size not more than 4.0mb) of applicant (i.e. parent/ guardian of student(s)) and student(s) ready before application.
4. For printing of “Acknowledge Slip” and the enclosed "Declaration and Undertaking" after completion of on-line application, please use computer device installed with a printer.
5. Please provide your email address if you want to receive acknowledgement email for future reference. (Note : “Declaration and Undertaking” will not be attached in the e-mail.)

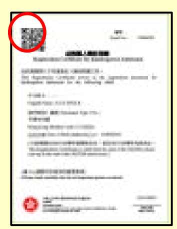
ਔਨਲਾਇਨ ਸਬਮਿਸ਼ਨ ਵੇਲੇ ਨੋਟ ਕਰਨ ਲਈ ਪੁਆਇੰਟਸ

- ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਬਿਨੈਕਾਰ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬੱਚੇ ਦੇ ਮਾਪੇ/ ਅਭਿਭਾਵਕ) ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਪਛਾਨ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੀ ਇੱਕ ਡਿਜੀਟਲ ਕਾਪੀ (ਫੋਰਮੈਟ: jpg, jpeg, png ਜਾਂ pdf; ਜਿਸਦਾ ਟੋਟਲ ਸਾਈਜ 4.0mb ਤੋਂ ਵੱਧ ਨਾ ਹੋਵੇ) ਤਿਯਾਰ ਕਰੋ।
- ਇਲੇਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਔਨਲਾਇਨ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਉਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ "Acknowledge Slip" ਅਤੇ ਨਾਲ ਨੱਥੀ "Undertaking and Declaration" ਦੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਲਈ (ਜੇ ਜਰੂਰੀ ਹੋਵੇ), ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਪ੍ਰਿੰਟਰ ਦੇ ਨਾਲ ਇੰਸਟਾਲ ਕਮ੍ਪਯੂਟਰ ਡਿਵਾਈਸ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰੋ।
- ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਹ ਸੁਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕਰੋ ਕਿ ਇਲੇਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਫਾਰਮ ਸਹੀ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਭਰਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।

ਔਨ੍ਲਾਇਨ ਸਬਮਿਸ਼ਨ ਵੇਲੇ ਨੋਟ ਕਰਨ ਲਈ ਪੁਆਇੰਟਸ

- ਬਿਨੈਕਾਰ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ "iAM Smart+" ਦੇ ਜਰਿਏ **ਡਿਜੀਟਲ ਦਸਤਖਤ** ਦੇ ਉਪਯੋਗ ਨੂੰ ਚੁਣਿਆ ਹੈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸੁਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕਰੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ "iAM Smart+" ਨੂੰ ਸਫਲਤਾਪੂਰਵਕ ਅਪਗ੍ਰੇਡ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ (ਵੇਰਵੇ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ "iAM Smart" website ਵੇਖੋ: https://www.iamsmart.gov.hk/en/reg.html)।
- ਬਿਨੈਕਾਰ ਜੋ **ਸਹੀ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਦਸਤਖਤ ਕੀਤੇ "Undertaking and Declaration" ਨੂੰ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਨ ਦੀ** ਚੋਣ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਅਰਜ਼ੀ ਤੇ EDB ਦੀ ਕਾਰਵਾਹੀ ਦੀ ਸਹੂਲਿਯਤ ਲਈ, **ਅਰਜ਼ੀ ਨੂੰ ਔਨ੍ਲਾਇਨ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਉਣ ਦੇ 10 ਕੰਮਕਾਜੀ ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ** ਦਸਤਾਵੇਜ (Acknowledge Slip" ਵਿੱਚ ਨੱਥੀ ਹਨ ਅਤੇ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਡਾਉਨਲੋਡ ਕਰੋ/ਪ੍ਰਿੰਟ ਲਉ) EDB ਦੇ Kindergarten Administration 2 Section (ਪਤਾ: P.O. Box 23179, Wan Chai Post Office, Hong Kong) ਤੇ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਉ।
- ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਈਮੇਲ ਦੇ ਜਰਿਏ ਪਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣਾ ਈਮੇਲ ਪਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੋ।

ਉਪਾਅ

	ਪੇਪਰ-ਫਾਰਮ ਅਰਜ਼ੀਆਂ		ਈ-ਅਰਜ਼ੀਆਂ	
ਅਰਜ਼ੀ ਵਿਧੀ	ਭਰਿਆ ਹੋਇਆ ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ ਲੋੜੀਦੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਦੇ ਨਾਲ: ● ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ ਐਡਮਿਨਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ 2 ਸੈਕਸ਼ਨ, EDB ਨੂੰ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜੋ ● 14/F, Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong ਵਿਖੇ ਡ੍ਰੌਪ-ਇਨ ਬਾਕਸ ਵਿੱਚ ਰੱਖੋ।		● iAM Smart ਮੋਬਾਈਲ ਐਪ ਰਾਹੀਂ ਈ-ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਉਣਾ ● ਈ-ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਫਾਰਮ ਔਨਲਾਈਨ ਭਰੋ ਅਤੇ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰੋ	
ਅਰਜ਼ੀ ਦਾ ਨਤੀਜਾ ਅਤੇ ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧ	ਪਹਿਲਾਂ	ਡਾਕ ਦੁਆਰਾ ਜਾਰੀ ● RC (ਮੂਲ) ● RC ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਵੇਲੇ ਧਿਆਨ ਦੇਣ ਯੋਗ ਗੱਲਾਂ	ਪਹਿਲਾਂ	(ਖੱਬੇ ਪਾਸੇ ਦਿੱਤੇ ਅਨੁਸਾਰ)
	ਜੂਨ 2025 ਤੋਂ	ਡਾਕ ਦੁਆਰਾ ਜਵਾਬ ● e-RC ਦੀ ਛਪੀ ਹੋਈ ਕਾਪੀ ● e-RC ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਵੇਲੇ ਧਿਆਨ ਦੇਣ ਯੋਗ ਗੱਲਾਂ 	ਜੂਨ 2025 ਤੋਂ	ਈਮੇਲ ਰਾਹੀਂ ਜਵਾਬ , ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ: ● ਇੱਕ e-RC (PDF ਫਾਰਮੈਟ) ● ਇੱਕ ਇਨਕ੍ਰਿਪਟਡ QR ਕੋਡ ● e-RC ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਵੇਲੇ ਧਿਆਨ ਦੇਣ ਯੋਗ ਗੱਲਾਂ

ਕਿਹੜਾ ਤੇਜ਼ ਹੈ?
ਈ-ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨਾਂ ਜਾਂ ਕਾਗਜ਼-ਅਧਾਰਤ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨਾਂ

- ਨੋਟ: ਜੇ ਬਿਨੈਕਾਰ "iAM Smart+" ਨਾਲ ਡਿਜੀਟਲ ਦਸਤਖਤ ਦੇ ਨਾਲ ਈ-ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ ਲਈ ਲੋੜੀਂਦੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਸਾਰੇ ਉਪਲਬਧ ਅਤੇ ਵੈਧ ਹਨ, ਆਮ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ, ਈ-ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨਾਂ ਲਈ ਪ੍ਰੋਸੈਸਿੰਗ ਵਿਧੀ ਕਾਗਜ਼-ਅਧਾਰਤ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨਾਂ ਨਾਲੋਂ ਤੇਜ਼ ਤੇ ਪੂਰੀ ਕੀਤੀ ਜਾਏਗੀ।

ਉਪਾਅ

(3) " ਹਰੇਕ ਬੱਚੇ ਲਈ ਇੱਕ ਥਾਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਨਹੀਂ " ਉਪਾਅ

ਵੈਧ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਸਤਾਵੇਜ

KG ਦਾਖਿਲੇ (RC) ਲਈ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ

ਉਨ੍ਹਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਜੋ ਸਬਸਿਡੀ ਵਾਲੀ KG ਸਿੱਖਿਆ ਪਾਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹਨ

- ਬੱਚਿਆਂ ਦਾ ਨਿਵਾਸ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਦੇ ਨਾਲ ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਦਾ ਨਿਵਾਸੀ ਹੋਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ, ਜਿਸਦੇ ਕੋਲ ਜ਼ਮੀਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਜਾਂ ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਵਿੱਚ ਬਗੈਰ ਕਿਸੇ ਸ਼ਰਤ ਦੇ ਰਹਿਣ ਦੀ ਵੈਧ ਇਜਾਜ਼ਤ (ਠਹਿਰਣ ਦੀ ਮਿਆਦ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ) ਹੋਵੇ।
- ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ, RC ਦੀ ਵੈਧਤਾ ਤੀਨ ਸਾਲ ਹੈ।

ਉਪਾਅ

(3) " ਹਰੇਕ ਬੱਚੇ ਲਈ ਇੱਕ ਥਾਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਨਹੀਂ " ਉਪਾਅ

ਵੈਧ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਸਤਾਵੇਜ

KG ਦਾਖਿਲੇ
(RC) ਲਈ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ
ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ

ਉਨ੍ਹਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਜੋ ਸਬਸਿਡੀ ਵਾਲੀ KG ਸਿੱਖਿਆ ਪਾਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹਨ

- ਜੇ ਨਿੱਜੀ ਵਿਚਾਰ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬੱਚੇ ਦੀ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਸਥਿਤੀ, ਪਰਿਵਾਰਕ ਕਾਰਕ, ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਬਦਲਾਵ, ਆਦਿ) ਦੇ ਕਾਰਨ ਮਾਪੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ 3 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਲਈ KG ਸਿੱਖਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਯੋਜਨਾ ਦੇ ਅਧੀਨ ਮਿਲਣ ਵਾਲੀ ਸਬਸਿਡੀ ਕੱਟਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪੂਰੀ ਸਕੂਲ ਫੀਸ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ।

ਉਪਾਅ

(3) " ਹਰੇਕ ਬੱਚੇ ਲਈ ਇੱਕ ਥਾਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਨਹੀਂ " ਉਪਾਅ

ਵੈਧ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਸਤਾਵੇਜ

KG ਦਾਖਿਲੇ (RC) ਲਈ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ

ਉਨ੍ਹਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਜੋ ਸਬਸਿਡੀ ਵਾਲੀ KG ਸਿੱਖਿਆ ਪਾਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹਨ

- RC ਦੀ ਵੈਧਤਾ ਦੀ ਮਿਆਦ ਦੇ ਵਿਸਤਾਰ ਤੇ ਸਿਰਫ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਜਰੂਰਤਾਂ ਵਾਲੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ EDB ਮਾਮਲਾ-ਦਰ-ਮਾਮਲਾ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰੇਗਾ। ਬਿਨੈਕਾਰ ਨੂੰ ਸੰਬੰਧਤ ਪ੍ਰਮਾਨ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ, ਇੱਕ ਸੰਬੰਧਤ ਰਜਿਸਟਰਡ ਮੈਡੀਕਲ ਪ੍ਰੈਕਟੀਸ਼ਨਰ ਜਾਂ ਪੇਸ਼ੇਵਰ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬਾਲ-ਰੋਗ ਵਿਗਯਾਨੀ, ਮਨੋਚਿਕਿਤ੍ਸਕ, ਵਿਦਿਅਕ ਮਨੋਵਿਗਿਆਨੀ, ਕਲੀਨਿਕਲ ਮਨੋਵਿਗਿਆਨੀ, ਆਦਿ) ਦੁਆਰਾ ਜਾਰੀ ਇੱਕ ਮੁਲਾਂਕਣ ਰਿਪੋਰਟ ਜੋ ਆਮ ਤੀਨ ਸਾਲਾਂ ਤੋ ਵੱਧ ਸਮੇਂ ਲਈ KG ਸਿੱਖਿਆ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਲਈ ਬੱਚੇ ਦੀਆਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਜਰੂਰਤਾਂ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਦੀ ਹੋਵੇ।

- ਜਦੋਂ ਮਾਪੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ 3 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਮੇਂ ਲਈ KG ਸਿੱਖਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੀ ਵਿਵਸਥਾ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਆਪਣੀ ਇੱਛਾ ਜਾਹਿਰ ਕਰਦੇ ਹਨ ਤਾਂ KGs ਨੂੰ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਲਿਖਿਤ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਉਪਰੋਕਤ ਪੁਆਇੰਟਸ ਨੋਟ ਕਰਨ ਲਈ ਸੂਚਿਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਉਪਾਅ

(3) " ਹਰੇਕ ਬੱਚੇ ਲਈ ਇੱਕ ਥਾਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਨਹੀਂ " ਉਪਾਅ

ਵੈਧ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਸਤਾਵੇਜ

KG ਦਾਖਿਲੇ
(RC) ਲਈ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ
ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ

ਉਨ੍ਹਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਜੋ ਸਬਸਿਡੀ ਵਾਲੀ KG ਸਿੱਖਿਆ ਪਾਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹਨ

- ਇੱਕ ਮਹੀਨੇ ਲਈ ਸਬਸਿਡੀ ਦੇ ਨਾਲ ਵੰਡੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਸਕੀਮ-KG ਲਈ KG ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨ ਵਾਲੇ ਯੋਗ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਲਈ ਉਸ ਮਹੀਨੇ ਦੀ ਕਲਾਸਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣਾ ਜਰੂਰੀ ਹੈ।
- ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ, ਜੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਪੂਰੇ ਮਹੀਨੇ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਗੈਰਹਾਜ਼ਰ ਰਿਹਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਕਿਸੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਸਾਰੇ ਦਿਨਾਂ ਦੀ ਗੈਰਹਾਜ਼ਰੀ), ਤਾਂ ਉਸ ਮਹੀਨੇ ਸੰਬੰਧਤ KG ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨੂੰ ਇਸ ਸਬਸਿਡੀ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ, ਯੋਜਨਾ ਦੇ ਅਧੀਨ ਸਬਸਿਡੀ ਕਟਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਮਾਪਿਆ ਨੂੰ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ KG ਦੇ ਉਸ "Fees Certificate" ਵਿੱਚ ਵਿਖਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਬੱਚਾ ਪੜ੍ਹਦਾ ਹੈ, ਉਸਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨਾ ਪਏਗਾ।

ਉਪਾਅ

(3) " ਹਰੇਕ ਬੱਚੇ ਲਈ ਇੱਕ ਥਾਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਨਹੀਂ " ਉਪਾਅ

ਵੈਧ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਸਤਾਵੇਜ

KG ਦਾਖਿਲੇ (RC) ਲਈ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ

ਉਨ੍ਹਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਜੋ ਸਬਸਿਡੀ ਵਾਲੀ KG ਸਿੱਖਿਆ ਪਾਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹਨ

- ਜੇ ਕੋਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪਰਿਸਥਿਤੀਆਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ (ਜਿਵੇਂ ਬਿਮਾਰੀ ਦੇ ਕਾਰਨ ਪੂਰੇ ਮਹੀਨੇ ਦੀ ਗੈਰਹਾਜ਼ਰੀ), ਤਾਂ ਮਾਪਿਆਂ ਦੁਆਰਾ ਜਾਇਜ਼ ਅਤੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ੀ ਪ੍ਰਮਾਨ (ਜਿਸ ਵਿਚ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਸਕੂਲ ਦੇ ਸਾਰੇ ਗੈਰਹਾਜ਼ਰੀ ਦੇ ਦਿਨਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਿਲ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੋਵੇ) ਪੇਸ਼ ਕਰਨ ਤੇ, ਸਕੂਲ EDB ਵਿੱਚ ਸਬਸਿਡੀ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਹਰੇਕ ਕੇਸ ਤੇ ਉਸਕੇ ਗੁਣ-ਦੋਸ਼ਾਂ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਦੂਜਾ ਉਦਾਹਰਣ ਲੈਂਦੇ ਹਾਂ, ਜੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੀ ਪੂਰੇ ਮਹੀਨੇ ਦੀ ਗੈਰਹਾਜ਼ਰੀ ਯਾਤਰਾ ਦੇ ਕਾਰਨ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਹਨਾਂ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਸਬਸਿਡੀ ਦੀ ਵੰਡ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਨਮੂਨਾ- KG ਦਾਖਲੇ ਲਈ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ
(ਉਨ੍ਹਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਜੋ ਸਬਸਿਡੀ ਵਾਲੀ KG ਸਿੱਖਿਆ ਨੂੰ ਪਾਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹਨ)

編號 :
Serial No: 25XXXXXX

幼稚園入學註冊證
Registration Certificate for Kindergarten Admission

此註冊證供以下兒童登記入讀幼稚園之用。
This Registration Certificate serves as the registration document for kindergarten admission for the following child.

中文姓名 ： 陳大文
English Name : CHAN TAI MAN
證件類別/ 編號 Document Type / No. :
香港身份證
Hong Kong Identity Card / S1234562
出生日期 Date of Birth (dd/mm/yyyy) : 08/11/2022

[本註冊證在2025/26學年起開始生效，直至2027/28學年完結為止。
This Registration Certificate is valid from the start of the 2025/26 school year up to the end of the 2027/28 school year.]

(請小心細閱列於背頁的重要事項)
(Please read carefully the list of important points overleaf)

中華人民共和國香港特別行政區政府
教育局
Education Bureau
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China

14/07/2025
發出日期
Date of Issue

ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ, RC ਦੀ ਵੈਧਤਾ ਦੀ ਮਿਆਦ ਤਿੰਨ ਸਾਲ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਉਪਾਅ

(3) " ਹਰੇਕ ਬੱਚੇ ਲਈ ਇੱਕ ਥਾਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਨਹੀਂ " ਉਪਾਅ

ਵੈਧ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਸਤਾਵੇਜ

ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਣ ਦਾਖਲਾ ਪਾਸ (AP)

ਬੱਚੇ ਜੋ ਸਬਸਿਡੀ ਵਾਲੀ KG ਸਿੱਖਿਆ ਨੂੰ ਪਾਣ ਦੇ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹਨ

ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ :

- ਗੈਰ-ਸਥਾਨਕ ਬੱਚੇ (ਜੋ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਨਿਦੇਸ਼ਕ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਨਾਲ HK ਵਿੱਚ ਸਿੱਖਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ) :
  - ਕਿਸੇ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਪਛਾਨ ਦਾ ਧਾਰਕ
  - ਜਿਸਦੇ ਮਾਪਿਆਂ ਦੇ ਕੋਲ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਵੀਜ਼ਾ ਹੋਵੇ
- ਜੋ ਵਿਦਿਆਰਥੀ 4th ਸਾਲ ਦੀ KG ਸਿੱਖਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ ਪਰ RC ਦੀ ਵੈਧਤਾ ਵਧਾਉਣ ਲਈ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ ਗਈ

ਨਮੂਨਾ – ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਣ ਦਾਖਲਾ ਪਾਸ

(ਉਨ੍ਹਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਜੋ ਸਬਸਿਡੀ ਵਾਲੀ KG ਸਿੱਖਿਆ ਨੂੰ ਪਾਣ ਦੇ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹਨ)

編號：
Serial No: 25XXXXXX

幼稚園入學許可書
Kindergarten Admission Pass

此入學許可書供以下兒童登記入讀幼稚園之用。
This Admission Pass serves as the registration document for kindergarten admission for the following child.

中文姓名： 陳大文

English Name : CHAN TAI MAN

證件類別/ 編號 Document Type / No. :
難民/尋求政治庇護/擔保書/酷刑聲請
Minor of Refugee, Asylum Seeker, Form of Recognizance or Torture Claimant / C0123062

出生日期 Date of Birth (dd/mm/yyyy) : 01/05/2020

[本入學許可書在2024年11月起開始生效，直至2025/26學年完結為止。
This Admission Pass is valid from the month of November in 2024 up to the end of the 2025/26 school year.]

(請小心細閱列於背頁的重要事項)
(Please read carefully the list of important points overleaf)

中華人民共和國香港特別行政區政府
教育局
Education Bureau
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China

28/07/2025
發出日期
Date of Issue

ਉਪਾਅ

(3) " ਹਰੇਕ ਬੱਚੇ ਲਈ ਇੱਕ ਥਾਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਨਹੀਂ " ਉਪਾਅ

- ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਕੇਂਦਰੀਕ੍ਰਿਤ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਤਾਰੀਖਾਂ ਦੌਰਾਨ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ QR ਕੋਡ ਸਕੈਨ ਕਰਨ ਲਈ KG ਨੂੰ e-RC / AP ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।
- RC ਲਈ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਸਿਤੰਬਰ ਤੋਂ ਨਵੰਬਰ ਤੱਕ EDB ਨੂੰ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਦੀ ਜਰੂਰਤ ਹੈ। ਅਰਜ਼ੀ ਤੇ ਵੇਰਵੇ ਇਸ ਸਾਲ ਸਿਤੰਬਰ ਵਿੱਚ ਜਾਂ ਇਸਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਘੋਸ਼ਿਤ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ ਅਤੇ EDB ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੇ ਅਪਲੋਡ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ।
- ਸਾਰੀ ਲੋੜੀਂਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਸਮੇਤ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਣ 'ਤੇ, EDB ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਲਈ ਛੇ ਤੋਂ ਅੱਠ ਹਫ਼ਤੇ ਲਵੇਗਾ ਅਤੇ ਸਕੀਮ ਅਧੀਨ ਸਬਸਿਡੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਬਿਨੈਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਈਮੇਲ (ਈ-ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਲਈ) ਜਾਂ ਡਾਕ ਦੁਆਰਾ (ਡਾਕ ਦੁਆਰਾ/ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਲਈ) ਇੱਕ ਇਨਕ੍ਰਿਪਟਡ QR ਕੋਡ ਵਾਲਾ e-RC ਜਾਰੀ ਕਰੇਗਾ।
- ਜੇ ਕੋਈ ਬੱਚਾ RC ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਪਰ ਯੋਜਨਾ ਦੇ ਤਹਿਤ ਸਬਸਿਡੀ ਪਾਣ ਦੇ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹੈ :
  - EDB ਸਬੰਧਤ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਇੱਕ ਏਨਕ੍ਰਿਪਟਡ QR ਕੋਡ ਵਾਲਾ ਇੱਕ AP ਜਾਰੀ ਕਰੇਗਾ।
  - ਬੱਚੇ AP ਦਾ ਉਪਯੋਗ ਸਕੀਮ-KG ਵਿੱਚ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਦਾਖਿਲੇ ਲਈ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।
  - ਯੋਜਨਾ ਦੇ ਤਹਿਤ ਸਬਸਿਡੀ ਕੱਟਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ Fees Certificate ਵਿੱਚ ਵਿਖਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਉਸਦੇ ਮੁਤਾਬਕ ਸਕੂਲ ਦੀ ਪੂਰੀ ਫੀਸ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਹਰੇਕ ਯੋਗ ਬੱਚੇ ਲਈ ਸਿਰਫ ਇੱਕ RC/AP ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ

- ਨੋਟ: ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ, ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚੇ ਦੇ ਮਾਪਿਆਂ ਵਿਚੋਂ ਇੱਕ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਧਿਆਨ ਦਿਓ ਕਿ ਮਾਪਿਆਂ ਜਾਂ ਸਰਪ੍ਰਸਤਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਸਿਰਫ਼ ਇੱਕ ਹੀ ਯੋਗ ਬੱਚੇ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅਰਜ਼ੀ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਅਰਜ਼ੀ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ/ਉਸਦੇ ਸਾਥੀ/ਪਤੀ/ਪਤਨੀ (ਵੱਖ ਹੋਏ/ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ ਸਾਬਕਾ ਜੀਵਨ ਸਾਥੀ ਸਮੇਤ) ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਰਪ੍ਰਸਤ (ਸਰਪ੍ਰਸਤਾਂ) (ਜੇ ਲਾਗੂ ਹੋਵੇ) ਨਾਲ ਇੱਕ ਸਮਝੌਤਾ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿੱਚੋਂ ਕੋਈ ਇੱਕ ਸਬੰਧਤ ਬੱਚੇ ਲਈ RC/AP ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਵੇਗਾ। ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਬਿਨੈਕਾਰ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਬੰਧਤ ਵਿਅਕਤੀ ਉਸੇ ਬੱਚੇ ਲਈ ਇੱਕ ਤੋਂ ਵੱਧ ਅਰਜ਼ੀ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਉਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਡੁਪਲੀਕੇਟ ਅਰਜ਼ੀਆਂ 'ਤੇ ਕਾਰਵਾਈ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਅਸਥਾਈ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਪੱਤਰ

(ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਨਵੰਬਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਂਦੀਆਂ ਹਨ)

- ਮੁੱਖ ਤੌਰ ਤੇ ਅਸਥਾਈ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਲਈ ਜਦੋਂ ਹੋਰ KG ਵਿੱਚ ਟਰਾਂਸਫਰ/ ਉਸੇ KG ਵਿੱਚ K1 ਨੂੰ ਦੁਹਰਾਉਣਾ ਹੋਵੇ
- ਅਧਿਕਾਰਕ ਰੂਪ ਵਿੱਚ KG ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਦੇ 1st ਦਿਨ ਨੂੰ ਜਾਂ ਉਸਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ RC ਜਾਂ AP ਦੁਆਰਾ ਬਦਲਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ
- ਜੇ ਲੋੜ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਹੋਰ ਜਿਆਦਾ ਵੇਰਵੇ ਲਈ EDB ਦੀ ਹੋਟਲਾਈਨ ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ

ਅਰਜ਼ੀ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ– ਨੋਟ ਕਰਨ ਲਈ ਪੁਆਇੰਟਸ

- ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਵੱਖ-ਵੱਖ KGs ਦੀ ਜਰੂਰਤਾਂ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮਾਂ ਨੂੰ ਲੇਣਾ ਅਤੇ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ।
- ਸਕੀਮ-KGs ਮੰਜੂਰਸ਼ੁਦਾ ਸੀਮਾਵਾਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਫੀਸ ਨਹੀਂ ਵਸੂਲ ਸਕਦੇ।

ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ – ਨੋਟ ਕਰਨ ਲਈ ਪੁਆਇੰਟਸ

- ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ, ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਕੇਂਦਰੀਕ੍ਰਿਤ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਤਾਰੀਖਾਂ ਦੌਰਾਨ ਸਬੰਧਤ KG ਨੂੰ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ (ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਜਨਵਰੀ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਵਿੱਚ)
  - QR ਕੋਡ ਦੇ ਨਾਲ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ RC / AP ; ਅਤੇ
  - ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਫੀਸ ਲਈ ਭੁਗਤਾਨ
- ਕਿਸੇ ਭੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਕੇਂਦਰੀਕ੍ਰਿਤ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਮਿਤੀਆਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ KGs ਨੂੰ ਮਾਪਿਆਂ ਤੋਂ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦੀ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਯਾ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਨਹੀਂ ਕਰਵਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ, ਜਾਂ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਫੀਸ ਜਾਂ ਹੋਰ ਫੀਸ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਸਕੂਲ ਯੂਨੀਫੋਰਮ, ਚਾਹ ਅਤੇ ਨਾਸ਼ਤਾ ਖ਼ਰੀਦਨ ਲਈ) ਨਹੀਂ ਦਿਲਵਾਨੀ ਚਾਹੀਦੀ।
- ਸਕੀਮ-KGs ਮੰਜੂਰਸ਼ੁਦਾ ਸੀਮਾਵਾਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਫੀਸ ਇੱਕਠੀ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ।
- ਜੇਕਰ ਮਾਪੇ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕਿਸੇ ਹੋਰ KG ਵਿੱਚ ਤਬਦੀਲ ਕਰਨ ਦਾ ਇਰਾਦਾ ਰੱਖਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਉਸ KG ਨੂੰ ਜਿਸ ਨਾਲ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਰਜਿਸਟਰ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਡੀ-ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਲਈ e-RC 'ਤੇ QR-ਕੋਡ ਸਕੈਨ ਕਰਨ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦੇਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਜਾਂ KG ਤੋਂ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਇਕੱਠਾ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। KG ਨੂੰ ਡੀ-ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਜਿੰਨੀ ਜਲਦੀ ਹੋ ਸਕੇ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਵਾਪਸ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ, ਅਦਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਫੀਸ ਵਾਪਸ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।
- ਕੋਈ ਬੱਚਾ ਜੋ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਫੀਸ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਬੱਚੇ ਕੋਲੋਂ ਸਕੂਲ ਦੀ 1st ਕਿਸ਼ਤ, ਜੇ ਕੋਈ ਹੋਵੇ ਤਾਂ, ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸੰਬੰਧਤ ਸਕੂਲ ਸਾਲ ਦੇ 1st ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਅੰਦਰ ਜਗ੍ਹਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਹੋ ਜੇਹੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਫੀਸ ਵਾਪਸ ਕੀਤੀ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ – ਨੋਟ ਕਰਨ ਲਈ ਪੁਆਇੰਟਸ

- ਜੇ ਮਾਪੇ ਆਪਣੇ ਖੁਦ ਦੇ ਹਾਲਾਤਾਂ ਦੇ ਕਾਰਨ ਆਪਣੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ K1 ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਨੂੰ ਇੱਕ ਸਾਲ ਲਈ ਅੱਗੇ ਟਾਲਣ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ RC ਨੂੰ EDB ਨੂੰ, ਇਹ ਕਹਿੰਦੇ ਹੋਏ ਕਿ RC ਰੱਦ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਵਾਪਸ ਕਰ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਮਾਪੇ ਅਗਲੇ ਸਾਲ ਦੁਬਾਰਾ ਇੱਕ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ, EDB ਦੁਬਾਰਾ 3 ਸਾਲ ਦੀ ਵੈਧ ਮਿਆਦ ਲਈ ਇੱਕ RC ਜਾਰੀ ਕਰੇਗਾ।
- ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਨੋਟ ਕਰੋ ਕਿ ਵਾਪਸ ਕੀਤੀ ਗਈ RC ਦੀ ਵਰਤੋਂ KG ਸਿੱਖਿਆ ਲਈ ਸਬਸਿਡੀ ਪਾਣ ਲਈ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ।

ਉਪਾਅ

(4) ਚੀਨੀ ਨਾ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ (NCS) ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਦਾਖਲਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ

KGs ਦੁਆਰਾ ਸਾਰੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ KGs ਦਾਖਿਲੇ ਲਈ ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ ਤੇ ਬਰਾਬਰ ਅਵਸਰ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਨਸਲ, ਲਿੰਗ ਅਤੇ ਯੋਗਤਾ ਦੀ ਪਰਵਾਹ ਕੀਤੇ ਬਿਨਾਂ)।

- KGs ਨੂੰ K1 ਦਾਖਲੇ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਾਂ ਦੀ ਸੰਬੰਧਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇ **ਚੀਨੀ ਅਤੇ ਅੰਗ੍ਰੇਜੀ ਦੋਵੇਂ ਰੂਪ** ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।
- NCS ਦਾ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਅੰਗ੍ਰੇਜੀ ਰੂਪ ਉਪਲਬਧ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਸਹੂਲਿਯਤ ਲਈ **ਸਕੂਲ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਦੇ ਹੋਮ-ਪੇਜ਼ ਤੇ ਆਇਕਨ ਬਣਾਉਣਾ ਜਾਂ ਅੰਗ੍ਰੇਜੀ ਵਿੱਚ ਸਧਾਰਨ ਸੰਦੇਸ਼ ਲਿਖਣਾ।**
- ਸਕੂਲ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੇ (1) KGs ਵਿੱਚ **K1 ਦਾਖਿਲਾ ਪ੍ਰਬੰਧਾਂ ਤੇ EDB's ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਉਤੇ** ਅੰਗ੍ਰੇਜੀ ਸੰਸਕਰਣ ਲਈ ਲਿੰਕ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨਾ ਅਤੇ (2) **"KGs ਅਤੇ KG-ਸਹਿ-ਬਾਲ ਦੇਖਭਾਲ ਕੇਂਦਰਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰੋਫਾਇਲ" ਵਿੱਚ** KG's ਦੀ ਸਕੂਲ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਵਿਖਾਉਣ ਵਾਲੇ ਵੈਬਪੇਜ਼ ਦੇ ਲਿੰਕ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨਾ।

ਉਪਾਅ

(4) ਚੀਨੀ ਨਾ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ (NCS) ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਦਾਖਲਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ

- NCS ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ KG's ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਣਾ, NCS ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਸਕੂਲ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੇ ਪੁੱਛਗਿਛ ਲਈ ਟੇਲੀਫ਼ੋਨ ਨੰਬਰ ਅਤੇ ਈਮੇਲ ਪਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨਾ।
- ਜੇ NCS ਬੱਚਿਆਂ/ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਇੰਟਰਵਿਊ ਦੀ ਵਿਵਸਥਾ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ KGs ਨੂੰ ਲੋੜ ਪੈਣ ਤੇ ਬਿਨੈਕਾਰਾਂ ਲਈ ਵਿਆਖਿਆ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਅਨੁਵਾਦ ਸੇਵਾ ਦੀ ਵਿਵਸਥਾ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਜਾਂ ਬੋਲਚਾਲ ਦੀ ਸਹੂਲਿਯਤ ਲਈ ਇੰਟਰਵਿਊ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਮਾਪਿਆਂ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਚੀਨੀ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ/ਦੋਸਤ ਨੂੰ ਨਾਲ ਲਾਉਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦੇਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। KGs ਨੂੰ NCS ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਸਕੂਲ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੇ ਉਪਰੋਕਤ ਦੱਸੀ ਗਈ ਇੰਟਰਵਿਊ ਦੀ ਵਿਵਸਥਾ ਬਾਰੇ ਸਪਸ਼ੱਟ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਪਰੋਕਤ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਲੋੜ ਪੈਣ 'ਤੇ ਮਾਪੇ ਸੰਬੰਧਿਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧ ਲਈ KGs ਤੋਂ ਸਹਾਇਤਾ ਲੈਣ ਲਈ ਪਹਿਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਸੈਂਟਰ ਫ਼ੋਰ ਹਾਰਮਨੀ ਐਂਡ ਐਨਹਾਂਸਮੈਂਟ ਔਫ ਐਥਨਿਕ ਮਾਈਨੋਰੀਟੀ ਰੇਜ਼ੀਡੈਂਟਸ (CHEER ਕੇਂਦਰ)

- ਗ੍ਰਿਹ ਮਾਮਲਿਆਂ ਦੇ ਵਿਭਾਗ ਦੁਆਰਾ ਫੰਡੀਡ "ਸੈਂਟਰ ਫ਼ੋਰ ਹਾਰਮਨੀ ਐਂਡ ਐਨਹਾਂਸਮੈਂਟ ਔਫ ਐਥਨਿਕ ਮਾਈਨੋਰਿਟੀ ਰੇਜ਼ੀਡੈਂਟਸ (CHEER)" ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਨਸਲੀ ਮਾਈਨੋਰਿਟੀ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਫ੍ਰੀ ਟੇਲੀਫ਼ੋਨ ਵਿਆਖਿਆ ਸੇਵਾ। ਟੇਲੀਫ਼ੋਨ ਵਿਆਖਿਆ ਸੇਵਾ ਦੀ ਹੋਟਲਾਈਨਾਂ ਹਨ:
  - 3755 6811 (ਬਹਾਸਾ ਇੰਡੋਨੇਸ਼ੀਆ)
  - 3755 6822 (ਨੇਪਾਲੀ)
  - 3755 6833 (ਉਰਦੂ)
  - 3755 6844 (ਪੰਜਾਬੀ)
  - 3755 6855 (ਟੈਗਾਲੋਗ)
  - 3755 6866 (ਥਾਈ)
  - 3755 6877 (ਹਿੰਦੀ)
  - 3755 6888 (ਵਿਯਤਨਾਮੀ)

HKCS CHEER
Centre for Harmony and Enhancement of Ethnic Minority Residents

- <u>ਹੋਰ ਵਿਆਖਿਆ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਸੇਵਾਵਾਂ:</u>
  - ਜੇ ਜਰੂਰੀ ਸਮਝਿਆ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਸਕੂਲ ਸੰਬੰਧਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਹੋਰ ਚੰਗੇ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਸਮਝਣ ਲਈ CHEER ਨਾਲ ਸਿੱਧਾ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਵੇਰਵਿਆਂ ਲਈ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਵੈਬਪੇਜ਼ ਨੂੰ ਵੇਖੋ :
  - http://hkcscheer.net/interpretation-and-translation-services

ਉਪਾਅ

(4) ਚੀਨੀ ਨਾ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ (NCS) ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਦਾਖਲਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ

- NCS ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਉਤਸਾਹਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਚੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸਿੱਖਨ ਦੀ ਸਹੂਲਿਯਤ ਲਈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਛੇਤੀ ਹੋ ਸਕੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਚੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਤੋਂ ਭਰਪੂਰ ਮਾਹੌਲ ਵਾਲੇ KGs ਵਿੱਚ ਭੇਜਣ। ਇਸ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ, ਸਰਕਾਰ ਨੇ KGs ਵਿੱਚ NCS ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਸਹਾਹਿਤਾ ਉਪਾਵਾਂ ਦੀ ਲੜੀ ਸਥਾਪਤ ਕੀਤੀ ਹੈ।

- ਚੀਨੀ ਨ ਬੋਨਲ ਵਾਲੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਸੰਬੰਧਤ ਉਪਾਵਾਂ ਨੂੰ ਪੇਸ਼ ਕਰਨ ਲਈ ਇੱਕ ਪਰਚਾ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਉਪਰੋਕਤ ਦੱਸੇ ਗਏ ਪਰਚੇ ਨੂੰ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਹੋਰ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ EDB ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੋਂ ਡਾਉਨਲੋਡ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ :
https://www.edb.gov.hk/k1-admission_e

- NCS ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਸੰਬੰਧਤ ਸਹਾਇਤਾ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੀ ਜਾਣਕਾਈ/ਸਰੋਤ ਉਪਰੋਕਤ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੇ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

ਉਪਾਅ

(4) ਚੀਨੀ ਨਾ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ (NCS) ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਦਾਖਲਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ

ਚੀਨੀ ਨਾ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਪਰਚਾ

Education Bureau
The Government of the
Hong Kong Special Administrative Region
of the People's Republic of China

Kindergarten Education Policy Support for Non-Chinese Speaking Children

Non-Chinese speaking (NCS) children's early start in learning the Chinese language will facilitate their adaptation to mainstream curriculum and integration into the local community. Parents of NCS children are encouraged to send their children to kindergartens (KGs) with an immersed Chinese language environment as early as possible to facilitate their learning of the Chinese language. In this connection, the Government has rolled out a series of support measures for NCS children in KGs.

(2022 updated version)

Support Measures for Non-Chinese Speaking Children in Kindergartens

Admission to KGs

- All KGs must ensure equal opportunities in admission for all children regardless of their race, gender and ability and their school-based admission mechanism should be fair, just, open and comply with the anti-discrimination ordinances.
- KGs are reminded to provide both Chinese and English versions of their application forms and relevant information, and to create an icon or provide a simple message in English on the school webpage to facilitate parents' access to the English version of the information. KGs are also reminded to state explicitly on the school website that if interviews are arranged for NCS children, KGs should arrange interpretation and/or translation service for applicants where necessary or allow parents and children to be accompanied by a Chinese speaking relative/friend during the interview to facilitate communication. KGs should provide the information on the school's support to NCS children, enquiry telephone number and email address for parents of NCS children on the school website.
- Parent seminars on Nursery (K1) admission are organised for parents of NCS children annually. Interpretation service is provided as appropriate.
- Relevant materials published by Education Bureau (EDB), such as leaflets, posters, application form and guidance notes on "Application for Registration Certificate for KG Admission" as well as the subtitles of publicity announcements, have been translated into languages of diverse race.
- The KG Profile, which is published in both English and Chinese, provides a wide range of school information, including support to NCS students, which serves as useful reference for parents in making school choices.
- Should individual NCS children encounter genuine difficulties in seeking admission to KGs, EDB will make referrals, as appropriate, to KGs joining the KG education scheme (Scheme-KGs) that have vacancies.

Catering for NCS Students' Needs

- To support KGs in catering for the needs of NCS students, different school-based support services are offered. KGs admitting NCS students may apply for the relevant services according to their school development needs.
- Professional training programmes are offered for KG teachers on teaching and learning of Chinese for NCS students.
- Starting from the 2019/20 school year, we have refined the additional subsidy on support to NCS students. A 5-tiered subsidy is provided to Scheme-KGs according to the number of NCS students admitted to facilitate their support for NCS students. KGs admitting 1 NCS student also receive the subsidy. The full-year provision of the highest tier in the 2021/22 school year is about $800,000.
- To help KGs strengthen communication with parents of NCS students, a set of Communication Cue Cards with audio files and a set of templates for commonly used school circulars have been translated into languages of diverse race for use of KGs.
- The KG Education Curriculum Guide sets out the direction and principles for facilitating the integration of NCS students into the local school settings, as well as introducing specific strategies and relevant resources on how teachers can help NCS students learn Chinese.

Other Information

For further information or assistance, please contact EDB:

Telephones of Regional Educational Offices:	
(HK) 2863 4646	(NTE) 2639 4876
(KLN) 3698 4108	(NTW) 2437 7272
Telephone of Joint Office for Kindergartens and Child Care Centres:	
3107 2197	
Hotline for parents of NCS children on admission to KGs:	
2892 6676	

Other relevant websites:

KG Education Scheme
http://www.edb.gov.hk/free-quality-kg-edu_en

Admission Arrangements for Nursery (K1) Classes in KGs
http://www.edb.gov.hk/k1-admission_e

KG Profile
http://www.chsc.hk/kindergarten/en

Education Services for NCS Students
http://www.edb.gov.hk/ncs

ਉਪਾਅ

(4) ਚੀਨੀ ਨਾ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ (NCS) ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਦਾਖਲਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ

- ਜਿਨ੍ਹੀ ਛੇਤੀ NCS ਬੱਚੇ ਸਕੂਲ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਕਰਨਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਸਿੱਖਨ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਿਖਲਾਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਹੀ ਜਿਆਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਹੋਵੇਗੀ।

- NCS ਬੱਚੇ ਜੋ ਕਿ KGs ਵਿੱਚ ਚੀਨੀਆਂ ਦੇ ਨਾਲ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਮਾਧਿਅਮ (MOI) ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਚੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਵੱਧਿਆ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਕੀਤਾ ਉਨ੍ਹਾਂ NCS ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀ ਤੁਲਣਾ ਵਿੱਚ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ KGs ਵਿੱਚ ਅੰਗ੍ਰੇਜੀ ਵਾਲੇ MOI ਦੇ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹਾਈ ਕੀਤੀ।

- ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਚੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸਿੱਖਨ ਵਿੱਚ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਪ੍ਰਾਈਮ ਟਾਈਮ ਦੀ ਚੰਗੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਲਈ ਅਤੇ ਭਾਸ਼ਾ ਨਾਲ ਭਰਪੂਰ ਮਾਹੌਲ ਵਾਲੇ ਸਕੂਲਾਂ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰਨ ਲਈ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜੋ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਪਰੀਖਣ, ਖੋਜ ਅਤੇ ਪਰਸਪਰ ਗਲਬਾਤ ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ, ਅਰਥਪੂਰਨ ਅਤੇ ਵਿਕਾਸ ਦੇ ਅਨੁਕੂਲ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਭਾਸ਼ਾ ਸਿੱਖਨ ਦੇ ਅਨੁਭਵਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਚੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸਿੱਖਨ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰੇਗਾ।

ਉਪਾਅ

(5) ਵਕੈਂਸੀ ਦੀ ਸੂਚਨਾ ਜਾਰੀ ਕਰਨਾ

- EDB ਇੱਕ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਪਲੇਟਫਾਰਮ ਦੇ ਜਰਿਏ ਕੇਂਦਰੀਕ੍ਰਿਤ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਮਿਤੀਆਂ ਦੇ ਤਕਰੀਬਨ ਇੱਕ ਹਫਤੇ ਦੇ ਬਾਅਦ K1-K3 ਵਕੈਂਸੀਆਂ ਤੇ KGs ਤੋਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇੱਕਠੀ ਕਰੇਗਾ ਅਤੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਜਿਲ੍ਹਿਆਂ ਵਿੱਚ KGs ਦੀ ਇੱਕ ਸੂਚੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ ਕਰੇਗਾ (**ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਜਨਵਰੀ ਦੇ ਆਖਿਰ ਵਿੱਚ/ ਫਰਵਰੀ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿੱਚ**)।
- ਸਿਰਫ ਵਿਅਕਤੀਗਤ KGs ਦੀ ਵੇਕੈਂਸੀ ਸਥਿਤੀ ਨੂੰ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਪਰ ਵਿਅਕਤੀਗਤ KGs ਦੀ ਵੇਕੈਂਸੀ ਦੀ ਸੰਖਿਆਵਾਂ ਨੂੰ ਨਹੀਂ।

ਸਕੂਲ ਦਾ ਨਾਮ		ਟੈਲੀਫ਼ੋਨ	ਖਾਲੀ ਅਸਾਮੀਆਂ
1.	AAA KG	XXXX XXXX	Y
2.	BBB KG	XXXX XXXX	N
3.	CCC KG	XXXX XXXX	P

Y – ਵਕੈਂਸੀ ਦੇ ਨਾਲ
N – ਵਕੈਂਸੀ ਦੇ ਬਗੈਰ
P – ਉਡੀਕ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ

ਉਪਾਅ

(6) ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਰੇਫ਼ਰਲ ਵਿਵਸਥਾ

- KG ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦਾ ਦਾਖਲਾ ਇੱਕ ਸਕੂਲ-ਆਧਾਰਿਤ ਮਾਮਲਾ ਹੈ
  - ਮਾਪੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀਆਂ ਜਰੂਰਤਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਆਪਣੇ ਆਪ ਹੀ K1 ਸਥਾਨ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦਿੰਦੇ ਹਨ; ਅਤੇ
  - EDB ਮਾਪਿਆਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਸੰਬੰਧਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ
- ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਹਾਲਾਤਾਂ ਵਿੱਚ, EDB ਰੇਫ਼ਰਲ ਨੂੰ ਉਚਿਤ ਬਣਾਏਗਾ ਜੇ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਬੱਚੇ (ਜਿਵੇਂ ਵਿਕਾਸ ਵਿੱਚ ਦੇਰੀ ਦੇ ਜੋਖਮ ਵਾਲੇ ਅਤੇ NCS ਬੱਚੇ) ਦਾਖਲੇ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਵਿੱਚ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਦੇ ਹਨ:
  - K1 ਸਥਾਨ: ਅਪ੍ਰੈਲ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ
  - K2 & K3 ਸਥਾਨ : ਜੁਲਾਈ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ
  - ਖੇਤਰੀ ਸਿੱਖਿਆ ਦਫਤਰਾਂ ਅਤੇ ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਣ ਅਤੇ ਬਾਲ ਦੇਖਭਾਲ ਕੇਂਦਰਾਂ ਲਈ ਸੰਯੁਕਤ ਦਫਤਰ ਦੁਆਰਾ

K1 ਦਾਖਲੇ ਦੀ ਵਿਵਸਥਾ ਦਾ ਫਲੋਚਾਰਟ

K1 ਦਾਖਲੇ ਦੀ ਵਿਵਸਥਾ ਦਾ ਫਲੋਚਾਰਟ

ਮਾਪੇ EDB ਨੂੰ RC ਲਈ ਸਿਤੰਬਰ ਤੋਂ ਨਵੰਬਰ ਤੱਕ ਅਰਜ਼ੀ ਦਿੰਦੇ ਹਨ

↓

ਸਾਰੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਸਮੇਤ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਣ 'ਤੇ, EDB ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਲਈ ਅਤੇ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਈਮੇਲ (ਈ-ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨਾਂ ਲਈ) ਜਾਂ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ (ਡਾਕ ਦੁਆਰਾ/ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਲਈ) ਇੱਕ ਇਨਕ੍ਰਿਪਟਡ QR ਕੋਡ ਵਾਲਾ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ RC / AP ("e-RC/AP") ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਛੇ ਤੋਂ ਅੱਠ ਹਫ਼ਤੇ ਲਵੇਗਾ

KGs ਆਗਾਮੀ ਸਕੂਲ-ਸਾਲ ਲਈ
K1 ਦਾਖਲੇ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਕਰਦੇ ਹਨ

↓

KGs ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਨਤੀਜਿਆਂ ਬਾਰੇ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਮੱਧ ਦਿਸੰਬਰ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸੂਚਿਤ ਕਰਦੇ ਹਨ

↓

ਜੇ ਅਰਜ਼ੀ ਸਫਲ ਹੁੰਦੀ ਹੈ

↓

ਮਾਪੇ ਕੇਂਦਰੀਕ੍ਰਿਤ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਮਿਤੀਆਂ (ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਜਨਵਰੀ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਵਿੱਚ) ਦੌਰਾਨ ਇੱਕ KG ਨਾਲ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਦੇ ਹਨ, KG ਨੂੰ e-RC / AP 'ਤੇ QR ਕੋਡ ਸਕੈਨ ਕਰਨ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਫੀਸ ਅਦਾ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਜੇ ਅਰਜ਼ੀ ਸਫਲ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ

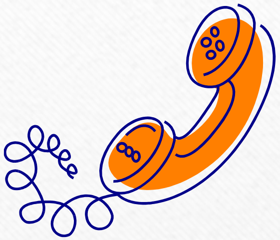
↓

ਕੇਂਦਰੀਕ੍ਰਿਤ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਤਾਰੀਖਾਂ (ਭਾਵ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਜਨਵਰੀ ਦੇ ਆਖਿਰ ਤੋਂ/ਫਰਵਰੀ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿੱਚ) ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਮਾਪੇ EDB ਦੁਆਰਾ ਜਾਰੀ K1-K3 ਖਾਲੀ ਸਥਾਨਾਂ ਦਾ ਸੰਦਰਭ ਲੈਣ ਅਤੇ ਹੋਰ KGs ਵਿੱਚ ਦਾਖਿਲੇ ਲਈ ਅਪਲਾਈ ਕਰਨ

ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨਸ ਅਤੇ ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ-ਸਹਿ-ਬਾਲ ਦੇਖਭਾਲ ਕੇਂਦਰਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰੋਫਾਇਲ - ਸਾਲਾਨਾ ਅਪਡੇਟ ਅਕਤੂਬਰ ਵਿੱਚ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਹੈ

(www.chsc.hk/kindergarten/en)

ਪੁੱਛਗਿੱਛ



- ਦ EDB –

- ਵੈਬਸਾਈਟ : https://www.edb.gov.hk/k1-admission_e

ਹੋਟਲਾਈਨ: 3540 6808 / 3540 6811	
NCS ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਹੋਟਲਾਈਨ : 2892 6676	
ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁਕਰਵਾਰ	8:30 am ਤੋਂ 1:00 pm 2:00 pm ਤੋਂ 6:00 pm
ਸ਼ਨੀਵਾਰ, ਰਵਿਵਾਰ ਅਤੇ ਪਬਲਿਕ ਛੁੱਟੀ	ਬੰਦ

- 24-ਘੰਟੇ ਔਟੋਮੇਟਿਕ ਟੇਲੀਫ਼ੋਨ ਇੰਕਵਾਰੀ ਸਿਸਟਮ : 2891 0088
- ਖੇਤਰੀ ਸਿੱਖਿਆ ਦਫਤਰ ਜਾਂ ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਣ ਅਤੇ ਬਾਲ ਦੇਖਭਾਲ ਕੇਂਦਰਾਂ ਲਈ ਸੰਯੁਕਤ ਦਫਤਰ